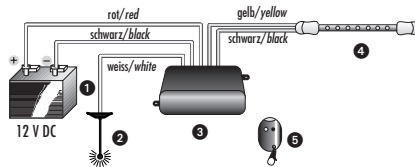
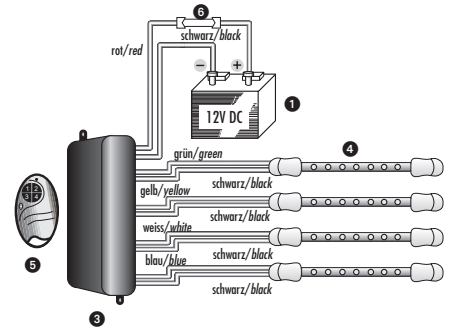


Version für 1 Verbraucher/Version for 1 user/Version pour 1 récepteur/
Version para 1 dispositivo consumidor/Versione per 1 utente



- 1 Batterie/Sicherungskasten/Battery/fuse box/Batterie/Coffret à fusibles/ batería/caja de fusibles/Batteria/portafusibili
- 2 Antenne/Antenna/Antenne/antena/Antenna
- 3 Kontroll-Einheit/Control unit/Unité de commande/unidad de control/Unità di controllo
- 4 Verbraucher (z.B. LED-Leuchte)/User (e.g. LED-light)/Récepteur (p. ex. lampe LED)/dispositivo consumidor (p.ej. diodo LED)/Utenza (ad es. spia LED)
- 5 Handsender/Remote/Émetteur à main/mando a distancia/Trasmettitore manuale
- 6 Zwischensicherung/Safety fuse/Fusible de sécurité/fusible intermedio

Version für 4 Verbraucher/Version for 4 users/Version pour 4 récepteurs/
Version para 4 dispositivos consumidores/Versione per 4 utenti



Deutsch

Version für 1 Verbraucher

(mit E13 Zulassung)
Packungsinhalt: 1 Kontroll-Einheit, 1 Handsender (On/Off), Batterie QQQ Alkaline 27A/12V (Lebensdauer ca. 2 Jahre)
Nennspannung: 12V DC
Nennstrom: 10mA
Reichweite: 20m

Montage

benötigte Hilfsmittel: 2 Blechtreiberschrauben (3,5x10, zum Anschrauben des Controllers), Quetschverbinder, Kabelschuhe, Schrumpfschlauch, Kabelbinder
Achtung: Vor Montage unbedingt Fahrzeugbatterie abklemmen!

- 1 Wählen Sie einen geeigneten Einbaort für die Kontroll-Einheit und befestigen Sie sie dort (ankleben mit doppelseitigem Klebeband oder anschrauben).
- 2 Schließen Sie die Kontroll-Einheit entsprechend der Schaltskizze an.

Hinweis: Die Fernsteuerungen haben keine FTZ-Zulassung (Post!).

Version für 4 Verbraucher

Packungsinhalt: 1 Kontroll-Einheit, 1 Handsender (mit 5 Funktionen), Batterie QQQ Alkaline 27A/12V (Lebensdauer ca. 2 Jahre)
Hinweis: Jedes Kabelpaar hat ein eingebautes 15amp Relais.
Nennspannung: 12V DC
Nennstrom: 10-40mA
Reichweite: 30m

English

Version for 1 user

(with E13 authorization)
Package content: 1 control unit, 1 remote (On / Off), battery QQQ Alkaline 27A / 12V (approx. 2 years life expectancy)
Rated voltage: 12V DC
Rated current: 10mA
Range: 20 m

Installation

You also need: 2 Parker screws (3.5 x 10 mm, to screw on the controller), shrink connection, cable lugs, shrinkdown plastic tubing, cable ties

Caution: Make sure to disconnect the vehicle battery prior to installation!

- 1 Select a suitable location for mounting the control unit and attach (glue on with double sided adhesive tape or screw on).
- 2 Connect the control unit according to the schematic diagram.

Note: The remote control is not authorized by the Federal Communication Commission (Mail!).

Version for 4 users

Package content: 1 control unit, 1 remote (with 5 functions), battery QQQ Alkaline 27A / 12V (approx. 2 years life expectancy)
Note: Each cable pair has an integrated 15 amp relay.
Rated voltage: 12V DC
Rated current: 10-40mA
Range: 30 m

Français

Version pour 1 récepteur

Contenu de l'emballage: 1 unité de contrôle, 1 émetteur à main (On/Off), pile QQQ alcaline 27A/12V (durée de vie env. 2 ans)
Tension nominale: 12V DC
Courant nominal: 10mA
Distance d'émission: 20m

Pose

Outils nécessaires: 2 vis Parker (3,5x10, pour le vissage de l'unité de contrôle), pince à sertir, cosse-câble, tube rétrécissable, serre-câbles

Attention: avant la pose, débrancher impérativement la batterie du véhicule!

- 1 Choisissez un emplacement approprié au montage de l'unité de contrôle et fixez-la. (colle avec bande deux faces adhésives ou vissage).
- 2 Raccordez l'unité de contrôle conformément au croquis de raccordement.

Remarque: les commandes à distance ne sont pas homologuées radioguidage (Poste!).

Version pour 4 récepteurs

Contenu de l'emballage: 1 unité de contrôle, 1 émetteur à main (avec 5 fonctions), pile QQQ alcaline 27A/12V (durée de vie env. 2 ans)
Remarque: chaque couple de câbles contient un relais 15amp intégré.
Tension nominale: 12V DC
Courant nominal: 10-40mA
Distance d'émission: 30m

Español

Version para 1 dispositivo consumidor

(con certificado de homologación E13 (en España E10))
Contenido del paquete: 1 unidad de control, 1 mando a distancia (On/Off), batería QQQ alcalina 27A/12V (duración aprox. 2 años)
Tensión nominal: 12V DC
Corriente nominal: 10mA
Alcance: 20 m

Tensión nominal: 12V DC
Corriente nominal: 10-40mA
Alcance: 30 m

Montaje

Medios auxiliares que se requieren: 2 tornillos para chapa (3,5 x 10, para atornillar el controlador), elementos de unión por presión, terminales para cable, manguera encogible, atacables.

Atención: ¡Antes de proceder al montaje, es imprescindible desembarcar la batería del coche!

- 1 Elija un lugar de montaje adecuado para la unidad de control y fijela en dicho lugar (pegar con cinta adhesiva por ambas caras o atornillar).
- 2 Conecte la unidad de control siguiendo el esquema de conexiones.

Advertencia: ¡Los mandos a distancia no están homologados por parte de la Oficina Central alemana de Telecomunicaciones (Correos!).

Version para 4 dispositivos consumidores

Contenido del paquete: 1 unidad de control, 1 mando a distancia (con 5 funciones), batería QQQ alcalina 27A/12V (duración aprox. 2 años)
Nota: Cada pareja de cables tiene un relé de 15 amperios incorporado.

Italiano

Versione per 1 utente

(con omologazione E13)
Contenuto della confezione: 1 unità di controllo, 1 trasmettitore manuale (on/off), batteria QQQ alcalina da 27 A/12 V (durata di ca. 2 anni)
Tensione nominale: 12V DC
Corrente nominale: 10 mA
Portata: 20 m

Montaggio

Attrezzi necessari: 2 viti autofilettanti (3,5x10, per l'avvitamento del controller), capocorda a pressione, ancoraggi per cavi, tubo termoretraibile, fascette serracavi
Attenzione: prima del montaggio, staccare assolutamente la batteria del veicolo!

- 1 Scegliere una posizione di montaggio adatta per l'unità di controllo e fissarla in tale punto (incollaggio con nastro biadesivo o avvitamento).
- 2 Collegare l'unità di controllo come indicato nello schema di collegamento.

Nota: i telecomandi non possiedono alcuna omologazione dell'FTZ (Posta)

Versione per 4 utenti

Contenuto della confezione: 1 unità di controllo, 1 trasmettitore manuale (con 5 funzioni), batteria QQQ alcalina da 27 A/12 V (durata di ca. 2 anni)
Nota: ogni coppia di cavi possiede un relé incorporato da 15 A.
Tensione nominale: 12V DC
Corrente nominale: 10-40 mA
Portata: 30 m

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliattec.de, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliattec.de. Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliattec.de to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliattec.com. Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).



Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Subject to misprints, errors and technical changes.

FOLIA TEC® Carstyling
Neumeyerstraße 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY
Tel. +49 (0)911/97544-0 • Fax +49 (0)911/97 54 43 33
E-mail: techsupport@foliattec.de